



Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 2 février 2026 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 2 février 2026.

Adoption of the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of February 2, 2026.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 12 janvier 2026 à 19 h.

Approval of the minutes of the regular sitting of the council held on January 12, 2026, at 7 p.m.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1252155027

Proclamation de la semaine du 16 au 20 février 2026 comme celle des Journées de la persévérance scolaire dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Proclamation of the week of February 16 to February 20, 2026, as Hooked on school days in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Affaires contractuelles - Entente

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1264991005

Contrat de prêt de locaux pour l'usage des locaux au deuxième étage de l'ancienne mairie de Roxboro.

Loan of premises for the use of the premises on the second floor of the former Roxboro Borough Hall.

20.02 Entente

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1254991014

Reconnaissance d'un organisme à but non lucratif et résiliation de la reconnaissance des trois (3) organismes à but non lucratif, conformément à la Politique de reconnaissance et de soutien des OBNL de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Recognition of a non-profit organization and revocation of the recognition of three (3) non-profit organizations, in accordance with the Borough of Pierrefonds-Roxboro Policy on the Recognition and Support of Non-Profit Organizations.

20.03 Obligations contractuelles

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1254991012

Convention pour l'utilisation du terrain situé au parc Jean-Brillant afin d'y effectuer des plantations ainsi que l'entretien et l'animation d'un jardin éducatif.

Agreement to use the land located in Jean-Brillant Park for the purpose of planting, maintaining, and running an educational garden.

20.04 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1264991001

Contribution financière pour l'année 2026 pour la gestion du programme écologique de subventions de couches lavables, de produits d'hygiène féminine durables et de produits d'hygiène personnelle durables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Financial contribution for the management of the ecological subsidy program for washable diapers, sustainable feminine hygiene products and sustainable personal hygiene products for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.05 Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1264991004

Subventions dans le cadre du programme Prévention Montréal pour l'année 2026.

Subsidies for the Prevention Montréal Program for 2026.

20.06 Autres affaires contractuelles

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1254911004

Conventions avec des organismes à but non lucratif suivants pour la promotion, l'organisation et l'encadrement de leurs activités respectives, pour l'année 2026.

Agreements with non-profit organizations for the promotion, organization, and supervision of their respective activities for the year 2026.

20.07 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936001

Octroi du contrat ST-25-37 pour des travaux de réfection du parc Olympia dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Grant contract ST-25-37 for renovation works at the Olympia Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

30 – Administration et finances

30.01 Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1260207001

Transfert d'une somme du fonds réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2026 afin de financer, rétroactivement au 1^{er} janvier 2026, 100 % des postes d'architecte paysagiste de la direction – Développement du territoire et études techniques.

Transfer of a sum from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2026 in order to fund, retroactively to January 1, 2026, 100% of the landscaping architect positions of the Direction – Territory Development and Technical Studies.

30.02 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1268388001

Reddition financière pour la période du 22 novembre au 31 décembre 2025 et la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit et autres imputations directes pour la période du 1^{er} novembre au 31 décembre 2025.

Financial statement, covering the period from November 22, 2025, to December 31, 2025, as well as the list of purchases made through credit cards and other direct debits for the period from November 1, 2025, to December 31, 2025.

40 – Réglementation

40.01 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1265300001

Dérogation mineure visant à permettre, dans la zone P-4-278 pour un bâtiment sportif isolé, situé au 14 700, boulevard de Pierrefonds, lot 6 634 188 :

- cinq (5) rangées comportant plus de douze (12) cases de stationnement sans baie paysagère, comme prévu à l'article 201 du Règlement de zonage CA29 0040,

Minor exemption request to allow, in zone P-4-278, for a detached sports building located at 14 700, boulevard de Pierrefonds, lot 6 634 188:

- five (5) rows with more than twelve (12) parking spaces without landscaping, in accordance with section 201 of Zoning By-law CA29 0040.

40.02 Urbanisme - Dérogation mineure

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1265300002

Dérogation mineure visant à permettre, dans la zone H1-7-399-1, pour un bâtiment résidentiel unifamilial de deux étages isolé projeté situé au 36, 1^{re} Avenue Nord, lot 1 389 671 :

- une remise existante d'une superficie de 20,58 m² au lieu du maximum autorisé de 14 m², comme prévu à l'article 140, paragraphe 5 b) du Règlement de zonage CA29 0040.

Minor exemption request to allow, in zone H1-7-399-1, for a projected detached two-story single-family residential building located at 36, 1^{re} Avenue Nord, lot 1 389 671:

- an existing shed with an area of 20.58 m² instead of the maximum required of 14 m², as provided for in Article 140, paragraph 5 b) of Zoning By-law CA29 0040.

40.03 Règlement – Avis de motion et dépôt du projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936003

Avis de motion du Règlement CA29 0031-1 visant à modifier le Règlement CA29 0031 déterminant les limites de vitesse sur l'ensemble du territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, en remplaçant l'annexe 1.

Notice of motion of By-law CA29 0031-1 to amend By-law CA29 0031 determining speed limits on the whole territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, by replacing Appendix 1.

40.04 Règlement - Adoption

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1250207005

Adoption du Règlement CA29 0153 autorisant un emprunt de 5 500 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations.

Adoption of By-law CA29 0153 authorizing the borrowing of \$5,500,000 for the realization of road repair work and related work in the Borough of Pierrefonds-Roxboro under the ten-year program of capital expenditures.

40.05 Règlement - Adoption

CA Direction des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe - 1250207004

Adoption du Règlement CA29 0154 autorisant un emprunt de 4 700 000 \$ pour financer les travaux de réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations.

Adoption of By-law CA29 0154 authorizing the borrowing of \$4,700,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the Borough of Pierrefonds Roxboro under the ten-year program of capital expenditures.

40.06 Règlement - Avis de motion et dépôt du projet de règlement

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1256936032

Avis de motion du Règlement CA29 0156 abrogeant le Règlement CA29 0059 concernant la circulation et la restriction des charges de véhicules lourds sur le pont du boulevard Pitfield direction Nord dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Notice of motion of By-law CA29 0156 repealing By-law CA29 0059 concerning the traffic and restriction of heavy vehicle loads on the bridge of boulevard Pitfield, North direction in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

40.07 Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme - Adoption

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1258707020

Adoption, en vertu du Règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), de la résolution PP-2025-002-1 modifiant la résolution numéro CA25 29 0206179 du PP-2025-002 adoptée à la séance ordinaire du 4 août 2025.

Adoption, by virtue of By-law CA29 0045 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOP), of resolution PP-2025-002-1 modifying resolution number CA25 29 0206179 for PP-2025-002 adopted at the August 4, 2025, regular sitting.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1263050001

Nomination d'un membre du Comité de circulation et sécurité routière de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Appointment of a member of the Traffic and Road Safety Committee of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

51.02 Nomination / Désignation

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1264991002

Nomination des membres qui formeront le Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro du 1^{er} janvier au 31 décembre 2026.

Appointment of the members to form the Pierrefonds-Roxboro Seniors' Council from January 1 to December 31, 2026.

51.03 Nomination / Désignation

CA Direction de la culture, des sports, des loisirs et du développement social - 1264991003

Nomination des membres qui formeront le Conseil jeunesse de Pierrefonds-Roxboro du 1^{er} janvier au 31 décembre 2026.

Appointment of the members to form the Pierrefonds-Roxboro Youth Council from January 1 to December 31, 2026.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1268707001

Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 14 janvier 2026.

Filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on January 14, 2026.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Levée de la séance.

Adjournment of the sitting.